

\JSA 5147 (Anthropology/Sociology and Equity Studies in Education)

Language, Nationalism and Post-Nationalism

Tuesdays, 10-12
Anthropology Building, Room 367

Monica Heller
Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, Room 6-107
Ontario Institute for Studies in Education
University of Toronto
252 Bloor Street West
Toronto M5S 1V6
416 978-1987
monica.heller@utoronto.ca

Office hours by appointment

The purpose of this course is to examine the relationship between ideologies and practices of language and nation, from the period of the rise of the nation-State in the 19th century to current social changes related to the globalized new economy which challenge prevailing ideas about language and nation. We will discuss the role of language in the construction of major European nation-States and in their colonial expansion; the role of language in post-colonial nation-building; the construction, positioning and repositioning of so-called linguistic minorities and indigenous rights movements (the concept of immigration is relevant, of course, but falls beyond the scope of what we can cover here); the commodification of language and identity in the current economy; language and globalization; and current debates on the ecology of language and language endangerment. Throughout we will also examine the role of linguists, anthropologists and other producers of discourse about language, nation and State in the construction of theories of nation, ethnicity, race and citizenship.

Readings will be made available on a weekly basis. Evaluation will be based on: participation (including presentation of key points of readings each week) – 30%; Assignment 1, a mid-term exploration of a historical case of your choice – 30%; Assignment 2, an end-of term exploration of a contemporary case of your choice – 40%.

Assignment 1 due February 28.
Assignment 2 due April 23.

January 10 Introduction

This first week we will go over the purpose of the course, its design, and the background of participants. We will discuss some of the central concepts of the course, including language, ideology, practice, nation and nation-State, colonialism (including post- and neo-), globalization and the new economy.

Readings for next week:

Anderson, Benedict. 1983. *Imagined Communities*. London: Verso. (Chapters 1, 3, 5). <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/68924>
(Electronic, 2006 edition) or <http://go.utlib.ca/cat/2036215> (Print, 1991 edition)

Hobsbawm, Eric. 1990. *Nations and Nationalism since 1780*. Cambridge: Cambridge University Press. (Chapters 1 and 2)
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/18598>
(Electronic, 1992 edition) or <http://go.utlib.ca/cat/265032> (Print, 1992 edition.)

Arel, Dominique, 2002. Language categories in censuses: backward- or forward-looking? In: Kertzer, David and Dominique Arel (eds.), *Census and Identity: the Politics of Race, Ethnicity and Language in National Censuses*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 92-120.
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/194988>

Additional readings:

Bauman, Richard and Charles Briggs. 2003. *Voices of Modernity: Language ideologies and the Politics of Inequality*. Cambridge: Cambridge University Press.
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/95639>

Billig, Michael. 1995. *Banal Nationalism*. London: Sage. Chapter 2: Nations and languages, pp. 13-36. <http://go.utlib.ca/cat/1537031>

Crowley, Tony. 1996. *Language in History: Theories and Texts*. London: Routledge. Chapter 4: Forging the nation: Language and cultural nationalism in nineteenth century Ireland, pp. 99-146. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/194995>

De Certeau, Michel, Dominique Julia et Jacques Revel. 2002 (1975). *Une politique de la langue. La Révolution française et les patois: l'enquête de Grégoire*. Paris: Gallimard. <http://go.utlib.ca/cat/3308898>

Gal, Susan. 1995. Linguistic theories and national images in 19th century Hungary. *Pragmatics* 5(2): 155-166.
<http://elanguage.net.myaccess.library.utoronto.ca/journals/index.php/pragmatics/article/view/205/144>

Gellner, Ernest. 1987. *Nations and Nationalism*. Ithaca NY: Cornell University Press.
<http://go.utlib.ca/cat/5909382>

Grillo, Ralph. 1989. *Dominant Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.
<http://go.utlib.ca/cat/2739672>

Higonnet, P. 1980. The politics of linguistic terrorism and grammatical hegemony during the French Revolution. *Social History* 5(1): 41-69.
<http://www.jstor.org.myaccess.library.utoronto.ca/stable/4284949>

Hobsbawm, Eric and Terence Ranger (eds.) 1983. *The Invention of Tradition*. Cambridge: Cambridge University Press. <http://go.utlib.ca/cat/2295732>

Joseph, John. 2006. The grammatical being called a nation: history and the construction of political and linguistic nationalism. In: Nigel Love (ed.). 2006. *Language and History: Integrationist Perspectives*. NY: Routledge, pp. 120-141.
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/156064>

Outram, Dorinda. 1987. Le langage mâle de la vertu: Women and the discourse of the French Revolution. In: *The Social History of Language*. P. Burke and R. Porter, ed. Pp. 120-135. Cambridge: Cambridge University Press. <http://go.utlib.ca/cat/1956353>

January 17 *Language, Revolution and the rise of Romantic nationalism*

This week we will discuss the role of language in the legitimation of the nation-State, both with respect to the role language played in the construction of revolutionary States, notably France, and in those whose ideological grounding could be found in Romanticism (notably Germany). We will discuss the reasons for their emergence in the late 18th and 19th centuries in Europe, and the links between ideologies of language and nation. We will also discuss their concrete implementation in the institutional infrastructure of the nation-State, through state bureaucracies, the census, education, language academies, the media, literature and other means.

Readings for next week:

Fabian, Johannes. 1986. *Language and Colonial Power*. Berkeley, LA: University of California Press (Introduction and Chapter 3)
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/68547>

Stroud, Christopher. 2007. Bilingualism: colonialism and post-colonialism. In: M. Heller (ed.). *Bilingualism: A Social Approach*. London: Palgrave, pp. 25-49.
<http://go.utlib.ca/cat/6153723>

Tai, E. (1999). Kokugo and colonial education in Taiwan. *Positions*, 7(2), 503.
http://resolver.scholarsportal.info.myaccess.library.utoronto.ca/resolve/15278271/v07i0002/503_kaceit

Additional readings:

Appadurai, A. 1998. Number in the colonial imagination. In: Appadurai, *Modernity at Large: Cultural Dimensions of Globalization*. Minneapolis: University of Minnesota Press, pp. 114-135. <http://go.utlib.ca/cat/891688>

Bitterli, Urs. 1989. *Cultures in Conflict: Encounters between European and non-European Cultures, 1492-1800*. Cambridge: Polity Press. <http://go.utlib.ca/cat/226838>

Errington, Joseph. 2008. *Linguistics in a Colonial World*. Oxford: Blackwell. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195022>
(Electronic)

French, Brigittine. 2003. The politics of Mayan linguistics in Guatemala: native speakers, expert analysts, and the nation. *Pragmatics* 13(4): 483-498. <http://elanguage.net.myaccess.library.utoronto.ca/journals/index.php/pragmatics/article/view/407/339>

Hanks, William. 2010. *Converting Words: Maya in the Age of the Cross*. Berkeley, Los Angeles: University of California Press. <http://go.utlib.ca/cat/7079389>

Hartch, Todd. 2006. *Missionaries of the state: the Summer Institute of Linguistics, state formation, and indigenous Mexico, 1935-1985*. Tuscaloosa, AL: University of Alabama Press. <http://go.utlib.ca/cat/5947789>

Irvine, Judith. 1993. Mastering African languages: the politics of linguistics in nineteenth century Senegal. In: Daniel Segal and Richard Handler (eds.), *Nations, Colonies and Metropolises*, Special issue of *Social Analysis* 33: 27-46. <http://go.utlib.ca/cat/3184892>

Irvine, Judith and Susan Gal. 2000. Language ideology and linguistic differentiation. In: P. Kroskrity (ed.), *Regimes of Language: Ideologies, Politics and Identities*. Santa Fe: School of American Research, pp. 35-84. <http://go.utlib.ca/cat/3648307>

Meeuwis, Michael. 1999. Flemish nationalism in the Belgian Congo versus Zairean anti-imperialism: continuity and discontinuity in language ideological debates. In: *Language Ideological Debates*. J. Blommaert, ed. Pp. 381-424. Berlin: Mouton de Gruyter. <http://go.utlib.ca/cat/2195748>

Patrick, Donna. 2003. *Language, Politics and Social Interaction in an Inuit Community*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 53-72. <http://go.utlib.ca/cat/5026427>

Wolf, Eric. 1982. *Europe and the People Without History*. Cambridge: Cambridge University Press. <http://go.utlib.ca/cat/7615701>

January 24 *Language and colonialism*

This week we will discuss the relationship between the language ideologies and practices of European nation-States and those they constructed in the process of colonialism. We will discuss in particular the activities of linguistic description,

analysis and language teaching that were part of the process of colonization, and their post-colonial legacies.

Readings for next week:

Hutton, Christopher. 1999. *Linguistics and the Third Reich: Mother-tongue Fascism, Race and the Science of Language*. London: Routledge. Introduction, Chapters 1 and 2) <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195032> (Electronic)

Klemperer, Victor. 2002. *The Language of the Third Reich. LTI: Lingua Tertii Imperii*. London: Continuum. (selections) <http://go.utlib.ca/cat/3699201>

Additional readings:

Guibernau, Montserrat. 2004. *Catalan Nationalism: Francoism, Transition and Democracy*. Chap. 2: Portrait of a dictatorship: Francoism, pp. 34-49. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/2968> (electronic)

Hobsbawm, Eric. 1990. *Nations and Nationalism since 1780*. Cambridge: Cambridge University Press. Chapter 5: The apogee of nationalism, 1918-1950, pp. 131-162. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/18598> (electronic version) or <http://go.utlib.ca/cat/265032>

Hutton, Christopher, 2004. Linguistique et anthropologie raciale en Allemagne nazie: sciences contradictoires ou sciences complémentaires? In: Le discours sur la langue sous les régimes autoritaires, *Cahiers de l'Institut de linguistique et des sciences du langage* 17 (sous la direction de Patrick Sériot et Andrée Tabouret-Keller), Lausanne, pp. 65-80. **On order.**

Levi, Primo. 1988. *The Drowned and the Saved*. New York: Vintage. Chapter 4: Communicating, pp. 88-104. <http://go.utlib.ca/cat/1834040>

January 31 *Language and Fascism*

This week we will discuss some of the ways in which Romantic nationalism was taken up by fascism in the early part of the 20th century, and in particular the contribution of Romantic ideas of language and nation to ideologies of race in Nazi Germany.

Readings for next week:

Brandist, Craig. 2003. The origins of Soviet sociolinguistics. *Journal of Sociolinguistics* 7 (2): 213-231. http://resolver.scholarsportal.info.myaccess.library.utoronto.ca/resolve/13606441/v07i0002/213_tooss

Lähteenmaki, Mika. 2006. Nikolai Marr and the idea of a unified language. *Language and Communication* 26: 285-295. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195039>

Smith, Michael G. 1998. *Language and Power in the Creation of the USSR 1917-1953*. Berlin: Mouton de Gruyter. (Introduction and Chapter 4)
<http://go.utlib.ca/cat/2728254>

Additional readings:

Cadiot, Juliette, Dominique Arel and Larissa Zakharova (eds.) 2010. *Cacophonies d'empire. Le gouvernement des langues dans l'Empire russe et l'Union soviétique*. Paris: CNRS Éditions. <http://go.utlib.ca/cat/7310747>

Gorham, Michael. 2003. *Speaking in Soviet Tongues: Language, Culture and the Politics of Voice in Revolutionary Russia*. DeKalb IL: Northern Illinois University Press. <http://go.utlib.ca/cat/4870341>

Hirsch, Francine. 2005. *Empire of Nations: Ethnographic Knowledge and the Making of the Soviet Union*. Ithaca: Cornell University Press. <http://go.utlib.ca/cat/5409980>

Lähteenmaki, Mika. 2005. L'idée de caractère de classe de la langue: Marr et Voloshinov. In: Sériot, Patrick (ed.), *Un paradigme perdu: la linguistique marriste*. *Cahiers de l'ILSL* 20: 161-175. **Request forwarded to an out of print dealer.**

Sériot, Patrick and Andrée Tabouret-Keller (eds.), 2004. Le discours sur la langue sous les régimes autoritaires, *Cahiers de l'Institut de linguistique et des sciences du langage* 17, Lausanne. <http://www.unil.ch/webdav/site/clsl/shared/CILSL17.pdf>

Stalin, Joseph. 1942. *Marxism and the National and Colonial Question*. London: Lawrence and Wishart. <http://go.utlib.ca/cat/222200>

Stalin, Joseph. 1951. *Marxism and Linguistics*. New York: International Publishers. <http://go.utlib.ca/cat/4243224>

Zhou, Mingliang (ed.). 2004. *Language Policy in the People's Republic of China*. Boston: Kluwer. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/148049>
(Electronic)

February 7 *Language and Communism*

Communism must be read in many ways, but among others it can be understood as a (often universalizing) response to bourgeois nationalism. At the same time, Communist states never quite let go of prevailing ideas about language and nation.

Readings for next week:

Crowley, Tony. 2006. The political production of a language: the case of Ulster-Scots. *Journal of Linguistic Anthropology* 16: 23-35.
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195045>

McDonald, Maryon. 1989. *We Are Not French*. London: Routledge. Especially Chapter 5: The Breton movement, pp.73-96. <http://go.utlib.ca/cat/1833707>

Urla, Jacqueline. 1993. Contesting modernities: language standardization and the production of an ancient/modern Basque culture. *Critique of Anthropology* 13(2):101-118. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195048>

Additional readings:

Gal, Susan. 1993. Diversity and contestation in linguistic ideologies: German speakers in Hungary. *Language in Society* 22(3): 337-360. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195050>

Grillo, Ralph. 1989. *Dominant Languages*. Cambridge: Cambridge University Press. Chapter 4: A view from the periphery: "Occitanie", pp. 63-83 and Chapter 5: The politics of language in Wales, Ireland and Scotland, pp. 84-106. <http://go.utlib.ca/cat/2739672>

Guibernau, Montserrat. 2004. *Catalan Nationalism: Francoism, Transition and Democracy*. Chap. 3, The re-emergence of Catalan nationalism during Francoism, pp. 50-69 and Chap. 4, Catalonia in the new democratic Spain, pp. 70-84. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/2968>
(electronic)

Heller, Monica and Normand Labrie (eds.). 2003. *Discours et identités. La francité canadienne entre modernité et mondialisation*. Corton-Wodil, BE: Éditions modulaires européennes. <http://go.utlib.ca/cat/5083317>

Jaffe, Alexandra. 1993. Obligation, error and authenticity: competing principles in the teaching of Corsican. *Journal of Linguistic Anthropology* 3(1):99-114. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195055>

Jaffe, Alexandra. 1999. Locating power: Corsican translators and their critics. In *Language Ideological Debates*. J. Blommaert, ed. Pp. 39-66. Berlin: Mouton de Gruyter. <http://go.utlib.ca/cat/2195748>

Jaffe, Alexandra. 1999. *Ideologies in Action: Language Politics on Corsica*. Berlin: Mouton de Gruyter, <http://go.utlib.ca/cat/3308666>

Jaffe, Alexandra. 2001. Authority and authenticity: Corsican discourse on bilingual education. In *Voices of Authority: Education and Linguistic Difference*. M. Heller and M. Martin-Jones, eds. Pp. 269-296. Greenwood, CT: Ablex. <http://go.utlib.ca/cat/4386734>

Manning, H. Paul. 2004. The streets of Bethesda: The slate quarrier and the Welsh language in the Welsh Liberal imagination. *Language in Society* 33(4): 517-548. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195058>

Roseman, Sharon. 1995. "Falamos como falamos": linguistic revitalization and the maintenance of local vernaculars in Galicia. *Journal of Linguistic Anthropology* 5(1): 3-32. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195059>

Urla, Jacqueline. 1993. Cultural politics in an age of statistics: numbers, nations and the making of Basque identity. *American Ethnologist* 20(4): 818-843. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195062>

February 14 *Linguistic minorities*

We will discuss some of the ways 19th and 20th century ideas about language and nation created the notion of the linguistic minority, and some ways in which those minorities worked with or resisted the dominant discourse of the nation-State. We will examine some specific examples, with a focus on the linguistic minorities of western Europe, and on francophone Canada.

Readings for February 28:

Heller, Monica and Alexandre Duchêne. 2011. Pride and profit: changing discourses of language, capital and nation-state. In: Alexandre Duchêne and Monica Heller (eds.), *Language in Late Capitalism: Pride and Profit*. London: Routledge. pp.1-21. <http://go.utlib.ca/cat/7837811> **On order.**

Pujolar, Joan. 2007. Bilingualism and the nation-State in the post-national era. In: M. Heller (ed.), *Bilingualism: A Social Approach*. London: Palgrave, 71-95. <http://go.utlib.ca/cat/6153723>

Urciuoli, B. 2008. Skills and selves in the new workplace. *American Ethnologist* 35(2): 211-228. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195076>

Additional readings:

del Valle, José and Laura Villa. 2006. Spanish in Brazil: Language policy, business and cultural propaganda. *Language Policy* 5(4): 371-394. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195077>

Manuel Castells. 2002. The Power of Identity. Volume 2 of *The Information Age: Economy, Society and Culture*. London: Blackwell. Chapter 1: Communal heavens: Identity and meaning in the network society, pp. 5-67. <http://go.utlib.ca/cat/7039051>

Gee, James, Glynda Hull, and Colin Lankshear. 1996. *The New Work Order: Behind the Language of the New Capitalism*. Boulder, CO: Westview Press. <http://go.utlib.ca/cat/743859>

Heller, Monica. 2003. Globalization, the new economy and the commodification of language and identity. *Journal of Sociolinguistics* 7(4): 473-492. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195081>

Heller, Monica. 2004. Paradoxes of language in the new economy. *Babylonia* 4: 29-31. <http://www.northumberlandlearningconnection.ca/resources/language-monica-heller.pdf>

February 28 *Language in the new economy 1*

This week we will synthesize our discussions of the past few weeks, focussing on the specificities of European history and their impact on other parts of the world, through colonial expansion, and through the rise of Europe-centred capitalism, Fascism and Communism. We will discuss the link between nationalism and modernity (and movements of resistance to modernity), and how this ties to ideologies of language, including those institutionalized in linguistics and anthropology. We will lay the foundations for the work we will do in the second half of the course, which will focus on the social conditions of high modernity, usually understood in terms of globalization and the new economy. We will begin to examine some of the ways political economic changes emerging in the late 1980s present challenges to the dominant discourse of language and nation-State. We will examine in particular the changing role of language in economies based on the tertiary sector, and the commodification of language and identity.

Readings for next week:

Heller, Monica. 2010. The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39:101-114.
http://resolver.scholarsportal.info.myaccess.library.utoronto.ca/resolve/00846570/v39i1none/101_tcol

Pujolar, Joan and Kathryn Jones. 2011. Literary tourism: new appropriations of landscape and territory in Catalonia. In: Alexandre Duchêne and Monica Heller (eds.), *Language in Late Capitalism: Pride and Profit*. London: Routledge. pp.93-115.
<http://go.utlib.ca/cat/7837811> **On order**

Urla, Jackie. 2011. "Total Quality language revival". In: Alexandre Duchêne and Monica Heller (eds.), *Language in Late Capitalism: Pride and Profit*. London: Routledge, pp. 73-92. <http://go.utlib.ca/cat/7837811> **On order**

Additional readings:

Budach, Gabriele, Sylvie Roy, and Monica Heller. 2003. Community and commodity in French Ontario. *Language in Society* 32(5): 603-628.
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195085>

Bunten, Alexis Celeste. 2008. Sharing culture or selling out? Developing the commodified persona in the heritage industry. *American Ethnologist* 35(3): 380-395.
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195909>

Cameron, Deborah. 2001. *Good to Talk?* London: Sage. <http://go.utlib.ca/cat/3822076>

- Comaroff, John and Jean Comaroff. 2009. *Ethnicity Inc.* Chicago: University of Chicago Press. <http://go.utlib.ca/cat/6866254>
- Coupland, Nik, Peter Garrett and Hywel Bishop. 2005. Wales underground: discursive frames and authenticities in Welsh mining heritage tourism events. In: A. Jaworski and A. Pritchard (eds.), *Discourse, Communication and Tourism*. Clevedon, UK: Channel View Publications, pp. 199-222. <http://go.utlib.ca/cat/5618555>
- Cowie, C. 2007. The accents of outsourcing: the meanings of “neutral” in the Indian call centre industry. *World Englishes* 26(3): 316-330. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195907>
- Dubois, Lise, Mélanie LeBlanc and Maurice Beaudin. 2006. La langue comme ressource productive et les rapports de pouvoir entre communautés linguistiques. *Langage et société* 118: 17-42. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/222044>
- Duchêne, Alexandre. 2009. Marketing, management and performance: multilingualism as commodity in a tourism call center. *Language Policy* 8(1): 27-50. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195903>
- Horst, Heather and Daniel Miller. 2006. *The Cell Phone: An Anthropology of Communication*. Oxford: Berg. <http://go.utlib.ca/cat/5992669>
- LeMenestrel, Sara. 1999. *La voie des Cadiens*. Paris: Belin. <http://go.utlib.ca/cat/4009056>
- Lorente, Beatriz. 2011. Making of "workers of the world": Language and the labour brokerage state. In: Alexandre Duchêne and Monica Heller (eds.), *Language in Late Capitalism: Pride and Profit*. London: Routledge, pp.183-206. <http://go.utlib.ca/cat/7837811> On order.
- Macdonald, Sharon. 1997. A people’s story: heritage, identity and authenticity. In: C. Rojek and J. Urry (eds.), *Touring Cultures: Transformation of Travel and Theory*. Oxford: Routledge, pp. 155-175. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/92411> (electronic) or <http://go.utlib.ca/cat/1268855> (Print)
- McEwan-Fujita, E. 2008. “9 to 5 Gaelic”: speakers, context and ideology of an emerging minority language register. In: K. King et al. (eds.), *Sustaining Linguistic Diversity: Endangered and Minority Languages and Language Varieties*. Washington DC: Georgetown University Press. <http://go.utlib.ca/cat/6399333>
- Roy, Sylvie. 2003. Bilingualism and standardization in a Canadian call center: challenges for a linguistic minority community. In *Language Socialization in Multilingual Societies*. R. Bayley and S. Schecter, eds. Pp. 269-287. Clevedon, UK: Multilingual Matters. <http://go.utlib.ca/cat/4788438>
- Sonntag, Selma. 2006. Appropriating identity or cultivating capital ? Global English in offshoring industries. *Anthropology of Work Review* 26(1): 13-19. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195898>

Yarymowich, Maia. 2004. Language tourism in Canada: a mixed discourse. In: Fabienne Baider, Marcel Burger and Dionysos Goutsos (eds.), *La communication touristique. Approches discursives de l'identité et de l'altérité/Tourist Communication: Discursive Approaches to Identity and Otherness*. Paris: L'Harmattan, pp. 257-273. **On order.**

Documentaries:

B. Addelman. 2005. *Bombay Calling: Life on the Other End of the Line*. Mongrel Media. (call centres) <http://go.utlib.ca/cat/6011522>

Chedly Belkhodja. 2006. *Au bout du fil*. Office national du film. (call centres). <http://go.utlib.ca/cat/7400416>

S. Golati. 2005. *Nandini by Day, Nancy by Night: A Film*. Women Make Movies. (call centres) <http://go.utlib.ca/cat/6172736>

Adele Horne. 2006. *The Tailenders*. POV New Day Films (about Christian missionaries and globalization). **On order.**

Movie:

John Jeffcoat. 2007. *Outsourced*. Shadowcatcher Entertainment. **On order.**

March 6 *Language in the new economy 2*

This week we will look at some aspects of the commodification of language and identity in a variety of sectors, including heritage tourism, communications and language teaching. We will view the documentary «Diverted to Delhi» (Greg Stitt, 2002, Australian Broadcasting Corporation). <http://go.utlib.ca/cat/7864338> We will examine data regarding language ideologies and practices in a variety of work sites related to the globalized new economy, including tourism, call centres, fair trade and high technology.

Readings for next week

Kubota, Ryuko. 2002. The impact of globalization on language teaching in Japan. In: David Block and Deborah Cameron (eds.), *Globalization and Language Teaching*. London: Routledge, pp.13-28. <http://go.utlib.ca/cat/6656962>

Muehlmann, Shaylih and Alexandre Duchêne. 2007. Beyond the nation-State: international agencies as new sites of discourses on bilingualism. In: M. Heller (ed.). *Bilingualism: A Social Approach*. London: Palgrave, pp. 96-110. <http://go.utlib.ca/cat/6153723>

Tupas, T. Ruanni F. 2008. Anatomies of linguistic commodification: the case of English in the Philippines vis-à-vis other languages in the multilingual marketplace. In: Peter Tan and Rani Rubdy (eds.), *Language as Commodity: Global Structures*,

Local Marketplaces. London: Continuum, pp. 89-105. <http://go.utlib.ca/cat/6656962>
On order for Robarts Library.

Additional readings:

Androutsopoulos, Jannis. 2007. Bilingualism in the mass media and on the internet. In: M. Heller (ed.). *Bilingualism: A Social Approach*. London: Palgrave, pp. 207-232
<http://go.utlib.ca/cat/6153723>

Block, David and D. Cameron (eds.), 2002. *Globalization and Language Teaching*, London: Routledge. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/173845>
(electronic) or <http://go.utlib.ca/cat/4612403>

Canagarajah, Suresh. 1995. The political economy of code choice in a revolutionary society: Tamil-English bilingualism in Jaffna. *Language in Society* 24(2): 187-212.
<http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195888>

Kelly-Holmes, Helen. 2005. *Advertising as multilingual communication*. London: Palgrave Macmillan. <http://go.utlib.ca/cat/5327456>

Kubota, Ryuko. 2002. The impact of globalization on language teaching in Japan. In: D. Block and D. Cameron (eds.), *Globalization and Language Teaching*, London: Routledge, pp. 13-26. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/173845>
(electronic) or <http://go.utlib.ca/cat/4612403>(print)

Maryns, Katrijn. 2006. *The Asylum Speaker: Language in the Belgian Asylum Procedure*. <http://go.utlib.ca/cat/6422463>

Park, Joseph. 2009. *Unspeakable Tongue: Ideologies of English in South Korea*. Berlin: Mouton de Gruyter. <http://go.utlib.ca/cat/6826029>

Piller, I. and K. Takahashi. 2006. A passion for English: desire and the language market. In: A. Pavlenko (ed.), *Bilingual Minds: Emotional Experience, Expression and Representation*. Clevedon UK: Multilingual Matters.
<http://go.utlib.ca/cat/5623317>

Pomerantz, Anita. 2002. Language ideologies and the production of identities: Spanish as a resource for participation in a multilingual marketplace. *Multilingua* 21(2-3): 275-302.
<http://www.swetswise.com.myaccess.library.utoronto.ca/eAccess/viewFulltext.do?articleID=25835173>

Sengès, A. 2003. *Ethnik. Le marketing de la différence*. Paris: Éditions Autrement. On order.

March 13 *Multilingualism and globalization*

This week we will examine some recent debates about language and globalization, including the spread of English, standardization, appropriation of languages of power,

resistance, the development of local linguistic markets, the new emphasis on the value of multilingualism, the commodification of identity, the construction of language-based neo-imperialism and the role of corporate capital versus the nation-State.

Readings for next week:

Kolbert, Elizabeth. 2005. Last words: a language dies. *The New Yorker*, 6 June 2005, pp. 46-59.

http://go.galegroup.com.myaccess.library.utoronto.ca/ps/i.do?&id=GALE%7CA133710611&v=2.1&u=utoronto_main&it=r&p=AONE&sw=w

Heller, Monica and Alexandre Duchêne. 2007. Discourses of endangerment: sociolinguistics, globalization and the social order. In: A. Duchêne and M. Heller (eds.), *Discourses of Endangerment: Ideologies and Interests in the Defense of Languages*. London: Continuum, pp. 1-13. <http://go.utlib.ca/cat/6056371>

Muehlmann, Shaylih. 2007. Defending diversity: staking out a common global interest. In: A. Duchêne and M. Heller (eds.), *Discourses of Endangerment: Ideologies and Interests in the Defense of Languages*. London: Continuum, pp. 14-34. <http://go.utlib.ca/cat/6056371>

Additional readings:

Dialogue. 2001. *Journal of Sociolinguistics* 5(1): 131-154. Jan Blommaert, The Asmara Declaration as a sociolinguistic problem: Reflections on scholarship and linguistic rights; Tove Skutnabb-Kangas and Robert Phillipson, with Miklos Kontra, Reflections on scholarship and linguistic rights: A rejoinder to Jan Blommaert. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195853>

Heller, Monica. 2002. L'écologie et la sociologie du langage. In: A. Boudreau, L. Dubois, J. Maurais and G. McConnel (eds.), *L'Écologie des langues/Ecology of Languages*. Paris: L'Harmattan, pp. 175-192. <http://go.utlib.ca/cat/4785844>

Heller, Monica. 2004. Analysis and stance regarding language and social justice. In: J. Freeland and D. Patrick and (eds.), *Language Rights and Language Survival: A Sociolinguistic Exploration*. Manchester: St. Jerome's Press, pp. 283-286. **On order.**

Journal of Linguistic Anthropology 2002. Focus section on Examining the language of language endangerment: an exchange, with articles by Jane Hill, Nancy Dorian, Nora England, Joshua Fishman and Leanne Hinton. *Journal of Linguistic Anthropology* 12(2): 119-156. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195845>

McEwan-Fujita, E. 2006. "Gaelic doomed as speakers die out": the public discourse of language death in Scotland. In: W. McLeod (ed.), *Revitalising Gaelic in Scotland: Policy, Planning and Public Discourse*. Edinburgh: Dunedin Academic Press, pp. 279-293. <http://go.utlib.ca/cat/6030094>

March 20 *Debates on language ecology and language endangerment*

Current social changes have transformed some linguistic minority movements into movements for the preservation of endangered languages. This week we will examine this particular language ideological debate, and try to understand the interests behind it and the differing claims to legitimacy involved.

Readings for next week:

Donohoe, Brian, Joachim Otto Beck, Agnieszka Halemba and Istvan Santha. 2008. Size and place in the construction of indigeneity in the Russian Federation. *Current Anthropology* 49(6): 993-1020. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/200749>

Heller, M. 1999. Heated language in a cold climate. In: J. Blommaert (ed.), *Language Ideological Debates*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 143-170. <http://go.utlib.ca/cat/2195748>

Matthey, Marinette and Raphaël Maître. 2007. Who wants to save the patois d'Évolène? In: A. Duchêne and M. Heller (eds.), *Discourses of Endangerment: Ideologies and Interests in the Defense of Languages*. London: Continuum, pp. 76-98. <http://go.utlib.ca/cat/6056371>

Additional readings:

Blommaert, Jan (ed.). 1999. *Language Ideological Debates*. Berlin: Mouton de Gruyter. <http://go.utlib.ca/cat/2195748>

Cameron, Deborah. 1995. *Verbal Hygiene*. London: Routledge. Chapter 1: On verbal hygiene, pp. 1-32. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/36679>

del Valle José and Luis Gabriel-Stheeman. 2002. *The Battle over Spanish between 1800 and 2000: Language Ideologies and Hispanic Intellectuals*. London: Routledge. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195814>

Heller, M. 2007. “Langue”, “communauté” et “identité”: le discours expert et la question du français au Canada. “Dynamiques et pratiques langagières” (numéro thématique sous la direction de M. Daveluy), *Anthropologie et sociétés* 31(1): 39-54. <http://www.erudit.org.myaccess.library.utoronto.ca/revue/as/2007/v31/n1/015981ar.pdf>

Heller, M. 1994. La sociolinguistique et l'éducation franco-ontarienne. *Sociologie et Sociétés* 26(1):155-168. <http://www.erudit.org.myaccess.library.utoronto.ca/revue/socsoc/1994/v26/n1/001343ar.pdf>

Heller, Monica, John Rickford, Marty Laforest and Danielle Cyr. 1999. Sociolinguistics and public debate. *Journal of Sociolinguistics* 3(2): 260-288. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195800>

- Jaffe, Alexandra. 1999. Locating power: Corsican translators and their critics. In: *Language Ideological Debates*. J. Blommaert, ed. Pp. 39-66. Berlin: Mouton de Gruyter. <http://go.utlib.ca/cat/2195748>
- Kuzar, Ron. 2001. *Hebrew and Zionism: A Discourse Analytic Cultural Study*. Berlin: Mouton de Gruyter. <http://go.utlib.ca/cat/4557024>
- Lafont, R. 1977. À propos de l'enquête sur la diglossie: l'intercesseur de la norme. *Lengas* 1: 31-39. [Request via Interlibrary Loan](#).
- Makoni, Sinfrey, Janina Brutt-Griffler and Pedsizai Mashiri. 2007. The use of indigenous and urban vernaculars in Zimbabwe. *Language in Society* 36(1): 25-50. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/195798>
- Maroney, Heather Jon. 1992. Who has the baby? Nationalism, pro-natalism and the construction of a demographic crisis in Quebec 1960-1988. *Studies in Political Economy* 39: 7-36. http://resolver.scholarsportal.info.myaccess.library.utoronto.ca/resolve/07078552/v39i none/nfp_htbnpaociq1
- Milani, Tommaso. 2007. Voices of endangerment: a language ideological debate on the Swedish language. ? In: A. Duchêne and M. Heller (eds.), *Discourses of Endangerment: Ideologies and Interests in the Defense of Languages*. London: Continuum, pp. 169-196. <http://go.utlib.ca/cat/6056371>
- Samuels, David. 2006. Bible translation and medicine man talk: missionaries, indexicality and the language expert on the San Carlos Apache Reservation. *Language in Society* 35(4): 529-558. http://gateway.proquest.com.myaccess.library.utoronto.ca/openurl?ctx_ver=Z39.88-2003&xri:pqi:res_ver=0.2&res_id=xri:lion-us&rft_id=xri:lion:ft:abell:R04052638:0
- Watts, Richard. 1999. The social construction of standard English: Grammar writers as a discourse community. In: T. Bex and R. Watts (eds.), *Standard English: The Widening Debate*. London: Routledge, pp. 40-68. <http://simplelink.library.utoronto.ca/url.cfm/144727>

March 27 *The role of linguists and anthropologists*

This week we will examine the role of linguistics and anthropology (and of sociolinguistics and linguistic anthropology) in the development of ideas about language and identity, and in the management of their consequences. We will also discuss the role of other producers of discourse about language, such as grammar writers, language policy makers, language teachers, translators and writers. We will examine our role as producers of discourse about language, nation, State and identity. How do we position ourselves with respect to the discourses that concern us? What is the status of our knowledge and our action? How do we converse with other participants and stakeholders in current debates?

April 3 *Conclusion*

We will pull together the historical narrative of the relationship between language and nationalism in modernity and late modernity, and discuss the kinds of emerging research questions which can usefully be examined from a linguistic anthropological perspective.